

Tieto pravidlá spracovania ochrany osobných údajov (ďalej len „pravidlá“) vám poskytnú všetky potrebné informácie, ako a prečo nakladáme s vašimi osobnými údajmi, ako nás v prípade potreby môžete kontaktovať, aké sú Vaše práva vo vzťahu k spracúvaniu Vašich osobných údajov. Pravidlá upravujú podrobnosti, rozsah, účel, právny základ a spôsob ochrany pri spracovaní Vašich osobných údajov, ako aj osôb, ktorých osobné údaje spracovávame v súvislosti s Vašou rezerváciou a ubytovaním sa v apartmánach City Castle Apartments (ďalej Vás spoločne s ďalšími ubytovanými osobami budeme označovať ako „dotknuté osoby“).

### *Zásady spracúvania Vašich osobných údajov*

Spoločnosť 2R Invest s.r.o. dodržiava pri spracúvaní osobných údajov nasledovných šesť základných zásad spracúvania osobných údajov a zodpovedá za súlad spracúvania osobných údajov s týmito zásadami. Zásadami spracúvania osobných údajov sú:

- I. *zásada zákonnosti, spravodlivosti a transparentnosti – osobné údaje sú spracúvané zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe;*
- II. *zásada obmedzenia účelu – osobné údaje sú získavané na konkrétne určené, výslovne uvedené a legitímne účely a nie sú ďalej spracúvané spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmito účelmi, ďalšie spracúvanie na účely archivácie vo verejnom záujme sa nepovažuje za nezlučiteľné s pôvodnými účelmi;*
- III. *zásada minimalizácie údajov – osobné údaje sú primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účely, na ktoré sa spracúvajú;*
- IV. *zásada správnosti – osobné údaje sú správne a podľa potreby aktualizované a prijali sme všetky potrebné opatrenia, aby sme zabezpečili, že sa osobné údaje, ktoré sú nesprávne z hľadiska účelov, na ktoré sa spracúvajú, bezodkladne vymažú alebo opravajú;*
- V. *zásada minimalizácie uchovávania – osobné údaje sú uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú;*
- VI. *zásada integrity a dôvernosti – osobné údaje sú spracúvané spôsobom, ktorý zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov, vrátane ochrany pred neoprávneným alebo nezákonným spracúvaním a náhodnou stratou, zničením alebo poškodením, a to prostredníctvom primeraných technických alebo organizačných opatrení.*

---

## **1 Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Pri spracúvaní osobných údajov postupujeme v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb a v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“), zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä na základe:
  - 1.1.1 zákona č. 22/2004 Z. z. o elektronickom obchode a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 284/2002 Z. z.,
  - 1.1.2 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov,
  - 1.1.3 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,
  - 1.1.4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov,
  - 1.1.5 zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
  - 1.1.6 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

1.2 **Prevádzkovateľom** je pri spracovaní osobných údajov v zmysle § 5 písm. o) zákona o ochrane osobných údajov osoba, ktorá určuje účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a ktorá spracúva osobné údaje vo vlastnom mene. Prevádzkovateľom je v zmysle vyššie uvedeného spoločnosť 2R Invest s.r.o., so sídlom Zochova 4, 811 03 Bratislava, IČO: 43 842 526, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 49298/B (ďalej aj len ako „prevádzkovateľ“ alebo len „spoločnosť 2R Invest s.r.o.“ alebo len „spoločnosť“), keďže sa jedná o osobu, ktorá Vám poskytuje rezervačné a ubytovacie služby a určuje účel a prostriedky spracúvania osobných údajov.

1.3 Vaše osobné údaje spracúvame v nevyhnutnom rozsahu, pričom väčšina spracovateľských činností je odôvodnená tým, že tieto osobné údaje sú potrebné na poskytnutie požadovaných služieb, súvisia s poskytovaním našich služieb, ich spracovanie je potrebné v záujme plnenia zákonných požiadaviek prevádzkovateľa alebo sa pri spracúvaní opierame o oprávnený záujem na danom spracovaní.

**Účelom a právnym základom spracovania** Vašich osobných údajov je:

1.3.1 *rezervácia a poskytnutie ubytovania a s tým súvisiace služby.*

Vaše osobné údaje spracúvame predovšetkým na účel plnenia predzmluvných povinností a zmluvných povinností v súvislosti s uzavretím zmluvy o ubytovaní, na spracovanie Vašej rezervácie a na poskytnutie ubytovacích služieb v súlade s uzavretou zmluvou o ubytovaní a v súlade s obchodnými podmienkami vzťahujúcimi sa na ubytovacie služby. S tým súvisí evidencia hostí, služby zákazníkom a komunikácia s Vami. Právnym základom spracúvania Vašich údajov je príprava zmluvy, uzavretie zmluvy a plnenie zmluvy, na základe ktorej budú dotknutej osobe poskytované ubytovacie služby zo strany spoločnosti 2R Invest s.r.o. Údaje uchováваме po dobu 10 rokov nasledujúcich po roku uzatvorenia zmluvy, t. j. odo dňa objednávky ubytovania, resp. uzatvorenia zmluvy o ubytovaní.

1.3.2 *plnenie zákonných povinností, t.j. vedenie knihy ubytovaných hostí.*

Vedenie knihy ubytovaných realizujeme:

- a) v zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky (údaje v rozsahu: meno a priezvisko ubytovaného a spolucestujúcich detí, číslo občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu ubytovaného a spolucestujúcich detí (ak je občiansky preukaz alebo pas vystavený), adresu trvalého pobytu a dobu ubytovania ubytovaného a spolucestujúcich detí, mailový a telefonický kontakt),
- b) v zmysle zákona č. 404/2011 o pobyte cudzincov, ktorý ukladá ubytovateľom povinnosť pri ubytovaní overiť totožnosť cudzinca. Z tohto zákona vychádzajú povinnosti, ako potreba zápisu do knihy ubytovaných a vyplnenie úradného tlačiva o hlásení pobytu cudzinca (údaje v rozsahu meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia (štát), štátnu príslušnosť, trvalý pobyt v domovskom štáte, číslo cestovného dokladu, druh, číslo a platnosť víza a mená a priezviská spolucestujúcich detí).

Právnym základom spracovania osobných údajov je pri tomto účele plnenie zákonných povinností prevádzkovateľa. Doba uchovávania je 10 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom Vám boli poskytnuté ubytovacie služby.

1.3.3 *uplatňovanie našich právnych nárokov.*

V niektorých prípadoch sme nútení obrátiť sa na súd, aby sme mohli uplatniť svoje práva a právom chránené záujmy, alebo sme nútení zúčastniť sa súdneho alebo správneho konania na účely ochrany našich práv a právom chránených záujmov. Právnym základom spracovania osobných údajov je pri tomto účele oprávnený záujem prevádzkovateľa. Doba uchovávania osobných údajov pri tomto účele spracúvania je 10 rokov od právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného orgánu verejnej moci.

1.3.4 *marketing našej spoločnosti.*

Marketing je realizovaný vo forme zasielania informácií o nás alebo o užitočných informáciách vzťahujúcich sa na nami poskytované služby v prípade existencie predchádzajúceho zmluvného vzťahu s Vami. Naša spoločnosť má oprávnený záujem osloviť Vás a zasielať vám obchodné ponuky a informácie o poskytovaných službách, a to prostredníctvom vašej e-mailovej adresy. Právnym základom spracovania osobných údajov je pri tomto účele oprávnený záujem našej spoločnosti. Doba uchovávania údajov na tento účel je 5 rokov odo dňa posledného využitia ubytovacích služieb alebo deň, kedy nás požiadate o nezasielanie marketingových informácií v písomnej alebo v elektronickej forme.

1.3.5 *vedenie účtovnej agendy.*

Naša spoločnosť ako každý podnikateľský subjekt podlieha daňovým a účtovným povinnostiam vyplývajúcim z právnych predpisov. Za účelom plnenia si našich zákonných povinností spracúvame vaše osobné údaje. Právnym základom spracovania osobných údajov je pri tomto účele plnenie zákonných povinností spoločnosti 2R Invest s.r.o.. Doba uchovávania je 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú platby spojené s daným používateľom.

1.3.6 *vybavovanie Vašich žiadostí ako dotknutej osoby.*

Aby sme mohli reagovať a vybaviť vašu žiadosť, ktorou si uplatňujete svoje zákonné práva dotknutej osoby, je potrebné, aby ste sa identifikovali. Následne spracúvame Vaše osobné údaje obsiahnuté v žiadosti na účel riadneho vybavenia žiadosti. Právnym základom spracovania osobných údajov je pri tomto účele oprávnený záujem prevádzkovateľa. Žiadosť dotknutej osoby uchováваме po dobu 5 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bola žiadosť vybavená.

#### 1.3.7 *vybavovanie reklamácií, sťažností a iných podnetov.*

Reklamácie alebo sťažnosti si môžete uplatniť v súlade s uzatvorenou zmluvou o ubytovaní a v súlade so všeobecnými obchodnými podmienkami, ktorých súčasťou je aj reklamačný poriadok. V prípade reklamácie potrebujeme vaše identifikačné a kontaktné údaje. Následne spracúvame osobné údaje obsiahnuté v reklamácií, sťažnosti alebo inom podnete na účel riadneho vybavenia. Právnym základom spracovania osobných údajov je pri tomto účele oprávnený záujem prevádzkovateľa. Dokumenty týkajúce sa reklamácií alebo iných podnetov a sťažností uchováваме po dobu 10 rokov nasledujúcich po roku ukončenia, v ktorom bolo reklamácia, sťažnosť, alebo iný podnet vybavený.

#### 1.3.8 *skvalitňovanie nami poskytovaných služieb.*

Informácie získané pri používaní našej webovej stránky [www.citycastle.sk](http://www.citycastle.sk), ako napríklad Vaša IP adresa, typ používaného prehliadača a Vaše jazykové nastavenia, získavame na základe oprávneného záujmu, ktorým je skvalitnenie a efektívne fungovanie webovej stránky. Na meranie návštevnosti sa využíva nástroj Google Analytics. Ďalšie informácie v rozsahu Vašich dát v zmysle objednávky a knihy ubytovaných hostí používame vo vždy časovo ohraničenom období pri vyhodnocovaní výnosov a pri vytváraní cenotvorby a bezprostredne po realizácii vyhodnotenia údaje na tento účel nevyužívame.

#### 1.3.9 *uľahčenie ďalších online transakcií formou zapamätania si platobných údajov.*

V prípade ak sa dobrovoľne rozhodnete ako dotknutá osoba, môžete nám ako prevádzkovateľovi udeliť súhlas na zapamätanie si Vašich údajov o jej platobnej karte. Je na Vašom rozhodnutí, či danú funkcionálnosť využijete za účelom uľahčenia ďalších online transakcií. Súhlas platí po dobu využívania tejto funkcionality.

1.4 Poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné. Avšak naše služby Vám vieme poskytnúť iba vtedy, ak budeme mať potrebné osobné údaje. Následkom neposkytnutia osobných údajov je nemožnosť rezervácie ubytovania a nemožnosť poskytnutia ubytovacích služieb. Ak nie sú požadované údaje poskytnuté, nemôžeme Vám zarezervovať ubytovanie. Vaše osobné údaje spracúvame v nevyhnutnom rozsahu, pričom väčšina spracovateľských činností je odôvodnená tým, že tieto osobné údaje sú potrebné na poskytnutie požadovaných služieb, súvisia s poskytovaním našich služieb, ich spracovanie je potrebné v záujme plnenia zákonných požiadaviek prevádzkovateľa alebo sa pri spracúvaní opierame o oprávnený záujem na danom spracovaní.

1.5 Pokiaľ spracúvame Vaše osobné údaje na základe oprávneného záujmu, podnikáme také kroky, aby vplyv na vaše súkromie bol obmedzený na minimum a aby spracúvaním nebola narušená rovnováha medzi našimi oprávnenými záujmami a Vaším súkromím.

1.6 Zodpovednou osobou je osoba poverená ochranou osobných údajov spracúvaných spoločnosťou 2R Invest s.r.o. a zodpovie Vám prípadné otázky týkajúce sa spracúvania vašich osobných údajov. Zodpovednú osobu môžete kontaktovať prostredníctvom nasledujúcich kontaktných údajov: [jan@tuteraz.sk](mailto:jan@tuteraz.sk), +421 905 234 456. V prípade písomnej žiadosti zaslanej na adresu sídla spoločnosti 2R Invest s.r.o., Zochova 4, 811 03 Bratislava, prosím uveďte na obálku informáciu „GDPR – zodpovedná osoba“.

## **2 Rozsah spracúvaných osobných údajov**

2.1 Spoločnosť 2R Invest s.r.o. spracúva len také osobné údaje, na základe ktorých Vám vieme zabezpečiť rezervačné a ubytovacie služby s odbornou starostlivosťou za súčasného splnenia si zákonných povinností, pričom rozsah Vašich osobných údajov je určený v súlade s účelmi spracovania osobných údajov v zmysle bodu 1.3 vyššie.

2.2 Spoločnosť 2R Invest s.r.o. spracúva Vaše osobné údaje automatizovanými aj inými ako automatizovanými prostriedkami spracúvania. Automatizované spracúvanie osobných údajov je realizované prostredníctvom na to určených zabezpečených zariadení.

2.3 Spoločnosť 2R Invest s.r.o. vyhlasuje, že k Vaším osobným údajom majú povolený prístup len výslovne poverené a poučené osoby a súčasne zabezpečujeme ochranu osobných údajov pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným zásahom a prístupným, poskytnutím alebo zverejnením a pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. V súvislosti s takýmto zabezpečením boli prijaté primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov.

2.4 V prípade, ak právnym základom spracúvania osobných údajov je zmluva, poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje; v prípade neposkytnutia takýchto údajov nie je možné uzatvorenie zmluvného vzťahu.

- 2.5 V prípade, ak právnym základom spracúvania osobných údajov je zákon, poskytnutie osobných údajov je zákonnou požiadavkou. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v opačnom prípade nie je možné riadne plnenie povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 2.6 V prípade, ak právnym základom spracúvania osobných údajov je oprávnený záujem sledovaný prevádzkovateľom alebo treťou stranou, účelom spracúvania je stanovené, o aký oprávnený záujem ide.
- 2.7 Osobnými údajmi, ktoré spracúvame na účely rezervácie ubytovania v zmysle bodu 1.3.1 týchto pravidiel a na účely vybavovania žiadostí ako dotknutej osoby v zmysle bodu 1.3.6 týchto pravidiel sú identifikačné a kontaktné údaje v nasledovnom rozsahu: titul, meno a priezvisko, kontaktné telefónne číslo, e-mailová adresa a bankové spojenie, prípadne transakčné údaje, ktorými sa rozumejú údaje o prijatých a odoslaných platbách.
- 2.8 Osobnými údajmi, ktoré spracúvame na účely
- uzavretia zmluvy o ubytovaní v zmysle bodu 1.3.1 týchto pravidiel,
  - plnenia si zákonných povinností v zmysle bodu 1.3.2 týchto pravidiel,
  - uplatňovania si právnych nárokov v zmysle bodu 1.3.3 týchto pravidiel,
  - vedenia účtovnej agendy v zmysle bodu 1.3.5 týchto pravidiel,
  - vybavovania reklamácií, sťažností a iných podnetov v zmysle bodu 1.3.7 týchto pravidiel,
- sú identifikačné a kontaktné údaje v nasledovnom rozsahu:
- 2.8.1 adresa trvalého pobytu, druh a číslo dokladu totožnosti, údaje o platobnej karte v prípade platby platobnou kartou, ďalšie údaje v súvislosti s Vaším ubytovaním ako napríklad deň príchodu a odchodu, komunikácia ohľadom Vášho ubytovania, poskytnutie hodnotenia, transakčné údaje, ktorými sa rozumejú údaje o prijatých a odoslaných platbách,
- 2.8.2 v prípade cudzincov meno, priezvisko, dátum a miesto narodenia cudzinca, štátna príslušnosť, trvalý pobyt v domovskom štáte, účel cesty do SR, číslo pasu, vízum: druh, číslo, platnosť, názov a adresa ubytovacieho zariadenia v SR, spoločujúce deti, dĺžka pobytu na Slovensku, údaje o platobnej karte v prípade platby platobnou kartou, ďalšie údaje v súvislosti s Vaším ubytovaním ako napríklad deň príchodu a odchodu, komunikácia ohľadom Vášho ubytovania, poskytnutie hodnotenia, transakčné údaje, ktorými sa rozumejú údaje o prijatých a odoslaných platbách.
- Uvedomujeme si, že niekedy rezervujete ubytovanie aj pre ďalšie osoby. V takom prípade nám niekedy poskytnete osobné údaje ďalších osôb v rámci rezervácie. Musíme Vás však upozorniť, že je Vašou povinnosťou informovať osoby, ktorých údaje zdieľate, že tak robíte, a uistiť sa, že chápu a súhlasia spôsobom, akým spracúvame ich osobné údaje a poskytnúť im údaje uvedené v tomto vyhlásení.
- 2.9 Osobnými údajmi, ktoré spracúvame na účely marketingu v zmysle bodu 1.3.4 týchto pravidiel a na účely skvalitňovania našich služieb v zmysle bodu 1.3.8 týchto pravidiel sú údaje z komunikácie, ktorými sa rozumejú najmä údaje z používania nášho webu, údaje z našej vzájomnej komunikácie, údaje z objednávky alebo z knihy hostí, alebo údaje zo vzájomného kontaktu prostredníctvom príslušných kontaktných miest vrátane vašich žiadostí, sťažností alebo iných foriem dopytu. Ďalšími získavanými údajmi môžu byť informácie o vašej interakcii s nami, napríklad z akého miesta ste navštívili naše webové stránky a ako dlho ste ich používali, reakčné časy, chyby preberania, technické údaje používaných zariadení a nastavenia, napríklad IP adresa, nastavenia prehliadača, operačný systém, platforma, cookies a podobne.
- 2.10 Osobnými údajmi, ktoré spracúvame na účely vybavovania žiadostí ako dotknutej osoby v zmysle bodu 1.3.6 týchto pravidiel sú identifikačné a kontaktné údaje v nasledovnom rozsahu: titul, meno a priezvisko, kontaktné telefónne číslo, e-mailová adresa, prípadne adresa trvalého bydliska, ak požadujete vybavenie Vašej žiadosti zaslaním písomnosti na adresu Vášho trvalého bydliska.
- 2.11 Zdrojom osobných údajov ste vo väčšine prípadov v zásade Vy ako dotknutá osoba. Pri používaní našich služieb ste povinní dodržiavať tieto pravidlá, preto v prípade ak zverejňuje prostredníctvom našich platforiem údaje o niekom inom ako ste Vy, spoliehame sa na to, že na uvedené máte súhlas danej dotknutej osoby.

### **3 Súbor cookies**

- 3.1 Osobnými údajmi, ktoré spracúvame na účely marketingu v zmysle bodu 1.3.4 týchto pravidiel a na účely skvalitňovania našich služieb v zmysle bodu 1.3.8 týchto pravidiel sú aj súbory cookies.
- 3.2 Súbory cookies používame za účelom zabezpečenia kvalitnejších služieb pre návštevníkov webových stránok a portálov spoločnosti 2R Invest s.r.o. – [www.citycastle.sk](http://www.citycastle.sk). Ide o malé textové súbory uložené vo vašom zariadení, ktoré môžu byť pri návšteve našich webových stránok a portálov odosielané do internetového prehliadača Vás ako návštevníka webu a ukládajú sa do priečinka pre súbory internetového prehliadača. Pri ďalšej návšteve webovej stránky [www.citycastle.sk](http://www.citycastle.sk) alebo príslušného portálu, internetový prehliadač opäť načíta súbory cookies a tieto informácie odošle späť webovej stránke, ktorá cookies vytvorila. Súbory cookies umožňujú webovým stránkam rozpoznať vaše zariadenie a zapamätať si určité informácie o vás ako návštevníkovi našej webovej stránky a o Vašich aktivitách vykonaných počas návštevy nášho webu. Získaním

informácií o vás a vašich aktivitách môžeme postupne zisťovať vaše záujmy a ponúknuť vám tak napríklad vhodnú službu alebo štatisticky vyhodnocovať vaše správanie.

- 3.3 Spoločnosť 2R Invest s.r.o. používa na svojom webe a portáloch dočasné a trvalé súbory cookies. Dočasné súbory cookies sa uchovávajú vo vašom zariadení dovtedy, kým webovú stránku [www.citycastle.sk](http://www.citycastle.sk) alebo príslušný portál neopustíte. Na druhej strane, trvalé súbory cookies zostávajú vo vašom zariadení do uplynutia doby ich platnosti alebo dovtedy, kým ich manuálne nevymažete. Návštevou webových stránok [www.citycastle.sk](http://www.citycastle.sk) a jej príslušných portálov vyjadrujete svoj súhlas s používaním súborov cookies, avšak máte k dispozícii aj ovládacie prvky na ich blokovanie alebo vymazanie.
- 3.4 Používanie cookies počas návštevy našich webových stránok a portálov je na vašom rozhodnutí, pričom väčšina internetových prehliadačov je prednastavená na automatické prijímanie súborov cookies. Ak chcete spravovať svoje preferencie týkajúce sa súborov cookies, kedykoľvek môžete zmeniť nastavenia súborov cookies vo vašom internetovom prehliadači. Môžete povoliť všetky alebo len niektoré súbory cookies. Ak zakážete naše súbory cookies v nastaveniach prehliadača, niektoré časti našich webových lokalít pre vás nebudú riadne fungovať, t.j. následkom môže byť obmedzenie alebo vylúčenie niektorých funkcií nášho webu a zníženie vášho komfortu pri návšteve našich webových stránok a portálov.

#### **4 Automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania**

- 4.1 Spoločnosť 2R Invest s.r.o. spracúva osobné údaje dotknutej osoby aj automatizovanými prostriedkami spracúvania, výsledkom však nie sú rozhodnutia, ktoré by mali voči Vám ako dotknutej osobe právne účinky alebo ktoré by ju podobne významne ovplyvňovali. Osobné údaje nebudú použité na automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania v zmysle čl. 22 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

#### **5 Ochrana Vašich osobných údajov**

- 5.1 Vaše osobné údaje sú spracúvané automatizovanými aj inými ako automatizovanými prostriedkami spracúvania v rámci našich informačných systémov, ktoré sú chránené a zabezpečené v súlade s príslušnými bezpečnostnými štandardmi popísanými nižšie.
- 5.2 S cieľom zaistiť potrebnú úroveň bezpečnosti osobných údajov pred ich stratou, zničením, neoprávneným prístupom, zmenami, neoprávneným poskytnutím, či zneužitím prijala spoločnosť 2R Invest s.r.o. potrebné technické a organizačné opatrenia a zabezpečila bezpečnostné technológie a postupy. Jedným z opatrení je ukladanie Vašich osobných údajov do databáz/softvérov, ku ktorému majú prístup len konatelia spoločnosti a prevádzkovateľom zmluvne poverené osoby (Ján Šimák, [jan@tuteraz.sk](mailto:jan@tuteraz.sk), +421 905 234 456, ďalej aj len „poverené osoby“), ktoré boli riadne oboznámené s postupmi pri ochrane bezpečnosti Vašich osobných údajov zo strany prevádzkovateľa a boli poučené o možných následkoch nedodržania týchto pokynov.
- 5.3 Pravidelne kontrolujeme prístup tu uvedeného okruhu poverených osôb k Vaším osobným údajom, využívame brány firewall, antivírusové programy, zabezpečujeme pravidelnú obmenu prístupových hesiel, využívame zabezpečené servery (nachádzajúce sa na území EU, rovnako ako záložné servery; prístup je limitovaný oprávneným užívateľom a spoločnosť poskytujúca webové hotelové a rezervačné služby v zmysle bodu 6.3.2 týchto pravidiel spĺňa bezpečnostné medzinárodné štandardy PCI a PII pre ochranu, uchovávanie, šifrovanie aj citlivých dát; osobné údaje v databáze sú šifrované). Všetky elektronické zariadenia, na ktorých sa nachádzajú Vaše osobné údaje sú zabezpečené heslami a biometrickými údajmi poverených osôb. Na účel maximálnej ochrany je využívané šifrovanie osobných údajov a heslovanie prístupov do vnútorných systémov prevádzkovateľa. Organizačné opatrenia tvoria súbor pravidiel správania sa poverených osôb, ktoré sú zakomponované do zmlúv uzatvorených s poverenými osobami, avšak sú vzhľadom na ich obchodnú povahu dôverné.
- 5.4 Dodržiavame zásadu minimalizácie osobných údajov a spracúvame iba také osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania. Osobné údaje sú spracúvané na vopred vymedzené účely a nie sú spracúvané na žiaden iný účel, pričom priebežne vyhodnocujeme, či dané spracúvanie osobných údajov by pre dotknutú osobu predstavovalo vysoké riziko a zasahovalo do ich súkromia neprimeraným spôsobom. Na základe tohto pozorovania je vykonávané podrobné posúdenie rizík a vplyvu na súkromie dotknutých osôb, ktorého výsledok je zohľadňovaný pri nastavovaní a implementácii postupov prevádzkovateľa.

#### **6 Príjemcovia Vašich osobných údajov**

- 6.1 Vo výnimočných prípadoch môžu byť vaše osobné údaje poskytované tretím stranám, a to najmä vtedy, ak takýto postup umožňuje príslušný právny predpis.
- 6.2 Niektoré spracovateľské činnosti sú vykonávané aj prostredníctvom našich dodávateľov a zmluvných partnerov. Pri výbere dodávateľov dbáme predovšetkým na ich odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť tak, aby bola zaručená bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.

- 6.3 Medzi našich dodávateľov a obchodných partnerov patria najmä, avšak nielen:
- 6.3.1 poskytovateľ webových a hostingových služieb, servery, zálohovanie a uchovávanie dát: Amenit s.r.o., so sídlom Žerotínova 2083/11, 741 01 Nový Jičín, ČR, IČO: 25 816 888,
  - 6.3.2 poskytovateľ webového hotelového a rezervačného systému na hlavnej doméne www.citycastle.sk: HORECA GROUP s.r.o., so sídlom Francisciho 20/B, 058 01 Poprad, IČO: 47 912 618,
  - 6.3.3 poskytovatelia účtovných, audítorských a právnych služieb: NUMERA, s. r. o., Záhradnícka 46, 821 08 Bratislava, IČO: 36 290 700 (účtovníctvo), Mgr. Zuzana Gavorová, advokát, JUDr. Ľubomír Schweighofer, advokát, JUDr. Soňa Tóthová (právne služby).
  - 6.3.4 poskytovatelia podpory systému a programátorských služieb: Amenit s.r.o., so sídlom Žerotínova 2083/11, 741 01 Nový Jičín, ČR, IČO: 25 816 888,
  - 6.3.5 poskytovateľ platobných služieb: Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Žižkova 11, 811 02 Bratislava, IČO: 36 854 140 a spoločnosť GLOBAL PAYMENTS EUROPE, so sídlom V Olšinách 80/626, 100 00 Praha, Česká republika,
  - 6.3.6 obchodný partner tu&teraz s. r. o., so sídlom Pastuchov 117, Pastuchov 920 63, IČO 53 161 050 je náš zmluvne poverený sprostredkovateľ v zmysle článku 28 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ktorý prichádza do kontaktu s Vašimi osobnými údajmi pri zabezpečovaní ubytovacích služieb, spravovaní rezervácií a komunikácii s hosťami a zabezpečuje účtovnú, obchodnú a administratívnu podporu,
  - 6.3.7 Effective Hotel Management s.r.o., so sídlom Ďurgalova 7541/7, 831 01 Bratislava, IČO: 53 045 882, ako poskytovateľ v oblasti predaja a optimalizácie výnosov, revenue management a jeho riadenie v hotelovom a rezervačnom systéme.
- 6.4 V súvislosti s výkonom kontroly alebo dohľadu môžu byť vaše osobné údaje poskytované orgánom, ktoré zo zákona kontrolujú výkon našej činnosti, napr. Úrad na ochranu osobných údajov SR, Slovenská obchodná inšpekcia, príslušní správcovia dane a iné. Na základe osobitných právnych predpisov poskytujeme osobné údaje určitým subjektom, ktorým sme povinní tieto údaje poskytnúť na základe ich žiadosti o poskytnutie súčinnosti, napr. orgánom štátnej správy, súdom, prokuratúram, orgánom činným v trestnom konaní alebo Finančnej správe SR.
- 6.5 V súvislosti s vymáhaním našich práv a právom chránených záujmov v odôvodnených prípadoch poskytujeme vaše osobné údaje príslušným súdom, exekútorom, notárom, advokátskym kanceláriám, súdnym znalcom, či iným externým subjektom, ktoré sa zaoberajú vymáhaním nárokov alebo uplatňovaním práv.

## **7 Doba uchovávania Vašich osobných údajov**

- 7.1 Vaše osobné údaje uchovávame a chránime po dobu stanovenú platnými právnymi predpismi. V prípade, ak uchovávame vaše osobné údaje na základe vami udeleného súhlasu, uchovávame osobné údaje po dobu, na ktorú ste nám udelili svoj súhlas. Doby uchovávania osobných údajov sa líšia v závislosti od konkrétneho účelu, na ktorý sa osobné údaje spracúvajú a ich trvanie je špecifikované v bode 1.3 týchto pravidiel. Stanovená doba uchovávania osobných údajov vychádza zo zásady minimalizácie uchovávania osobných údajov.
- 7.2 V niektorých prípadoch nám poskytujete Vaše osobné údaje v momente ubytovania sa a to tak, že vyplníte konkrétne údaje vo formulári, ktorý je umiestnený vo Vašom apartmáne pri nástupne na ubytovanie, a to v rozsahu uvedenom v bode 1.3.2 týchto pravidiel. Tento formulár si od Vás osobne prevezmeme a údaje z neho poskytneme príslušným štátnym orgánom v zmysle bodu 1.3.2 týchto pravidiel za účelom splnenia si našich zákonných povinností. Následne sú formuláre uložené v archíve spoločnosti a ku ktorému má prístup len spoločnosť 2R Invest s.r.o. a spoločnosť tu&teraz s. r. o. Právny základ a doba uchovávania je v tomto prípade totožná s právnym základom a dobou uchovávania uvedenou v bode 1.3.2 týchto pravidiel, avšak získavanie osobných údajov a ich uchovávanie prebieha v tomto prípade v listinnej forme.

## **8 Vaše práva (práva dotknutej osoby)**

- 8.1 Ako dotknutá osoba máte nasledujúce práva:
- 8.1.1 *Právo na prístup k údajom podľa čl. 15 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*  
Máte právo získať od nás informáciu o tom, či spracúvame vaše osobné údaje. V prípade, ak vaše osobné údaje spracúvame, máte právo získať prístup k týmto osobným údajom, a to v rozsahu: účel spracúvania, kategória osobných údajov, príjemcovia osobných údajov, doba spracúvania osobných údajov a informácia o zdroji, z ktorého sme vaše osobné údaje získali. Ďalej máte právo na poskytnutie kópie vašich osobných údajov, avšak je potrebné, aby ste to v rámci vašej žiadosti výslovne uviedli. Ak by ste požadovali ďalšie kópie, máme právo účtovať za uvedenú službu primeraný poplatok za vystavenie dodatočných kópií. Práva tretích strán, vrátane iných osôb, ktoré spoločnosti 2R Invest s.r.o. poskytli

osobné údaje, však týmto nemôžu byť obmedzené a cudzie osobné údaje vám takto spoločnosť 2R Invest s.r.o. nemôže sprístupniť.

8.1.2 *Právo na opravu alebo doplnenie podľa čl. 16 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Máte právo požiadať o opravu nesprávnych osobných údajov alebo o doplnenie neúplných osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame. Využitím tohto práva korektným spôsobom pomôžete udržiavať vaše osobné údaje správne a aktuálne.

8.1.3 *Právo na vymazanie (právo „na zabudnutie“) podľa čl. 17 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Máte právo požiadať, aby bez zbytočného odkladu boli vymazané vaše osobné údaje, ak je naplnený niektorý z týchto dôvodov:

- a) osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali,
- b) dotknutá osoba odvolá súhlas podľa článku 6 ods. 1 písm. a) všeobecného nariadenia o ochrane údajov alebo odvolá výslovný súhlas podľa článku 9 ods. 2 písm. a) všeobecného nariadenia o ochrane údajov, a neexistuje iný právny základ pre spracúvanie,
- c) dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (namietanie voči oprávnenému alebo verejnému záujmu), ak neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie, alebo dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 2 (namietanie voči priamemu marketingu),
- d) osobné údaje sa spracúvali nezákonne,
- e) osobné údaje musia byť vymazané, aby sa splnila zákonná povinnosť podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému spoločnosť 2R Invest s.r.o. podlieha,
- f) osobné údaje sa získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti podľa článku 8 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (súhlas dieťaťa).

Spoločnosť 2R Invest s.r.o. nemá povinnosť vymazať vaše osobné údaje, ak ide o spracúvanie:

- a) na uplatnenie práva na slobodu prejavu a na informácie,
- b) na splnenie zákonnej povinnosti, ktorá si vyžaduje spracúvanie podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému spoločnosť 2R Invest s.r.o. podlieha, alebo na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej spoločnosti,
- c) z dôvodov verejného záujmu v oblasti verejného zdravia v súlade s článkom 9 ods. 2 písm. h) a i), ako aj článkom 9 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov,
- d) na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely podľa článku 89 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, pokiaľ je pravdepodobné, že právo uvedené v odseku 1 znemožní alebo závažným spôsobom sťaží dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania, alebo
- e) na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

8.1.4 *Právo na obmedzenie spracúvania podľa čl. 18 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Máte právo na základe žiadosti o blokovanie vašich osobných údajov (obmedzenie spracúvania vašich osobných údajov na ich uchovávanie; iné spracovateľské operácie počas blokovania nie sú dovolené) v týchto prípadoch:

- a) obmedzenie spracúvania vašich osobných údajov v čase overovania ich správnosti,
- b) ak sú vaše osobné údaje spracúvané nezákonne a zároveň požadujete namiesto vymazania vašich osobných údajov len obmedzenie ich spracúvania (len uchovávanie),
- c) potrebujete vaše osobné údaje na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov,
- d) namietali ste voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (oprávnený záujem alebo verejný záujem), a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane spoločnosti 2R Invest s.r.o. prevažujú nad vašimi oprávnenými záujmami.

V prípade, ak by prišlo k obmedzeniu spracúvania osobných údajov, spoločnosť 2R Invest s.r.o. môže osobné údaje ďalej len uchovávať alebo spracúvať:

- a) na účely preukazovania, uplatňovania alebo obhajovania právnych nárokov,
- b) na ochranu práv inej fyzickej alebo právnickej osoby,
- c) z dôvodov dôležitého verejného záujmu Únie alebo členského štátu,
- d) so súhlasom dotknutej osoby.

Ak by nastala situácia, ktorá by smerovala k zrušeniu obmedzenia spracúvania osobných údajov, spoločnosť 2R Invest s.r.o. o tejto skutočnosti dotknutú osobu vopred informuje.

8.1.5 *Právo na prenosnosť údajov podľa čl. 20 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Máte právo získať vaše osobné údaje, ktoré ste nám poskytli, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Máte právo od nás požadovať, aby sme vaše osobné údaje preniesli od spoločnosti 2R Invest s.r.o. k inému prevádzkovateľovi, ktorého uvediete vo vašej žiadosti, a to za

predpokladu, že je to technicky možné. Právo na prenosnosť osobných údajov sa uplatní v prípadoch, ak:

- a) sa spracúvanie zakladá na právnom základe súhlasu alebo zmluvy,
- b) spracúvanie sa vykonáva automatizovanými prostriedkami.

8.1.6 *Právo namietať podľa čl. 21 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Máte právo kedykoľvek namietať voči spracúvaniu vašich osobných údajov, ak právnym základom spracúvania osobných údajov je oprávnený záujem v zmysle článku 6 ods. 1 písm. f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov, a to zaslaním písomnej žiadosti na emailovú adresu [jan@tuteraz.sk](mailto:jan@tuteraz.sk), poštou alebo osobným odovzdaním písomnej žiadosti v sídle spoločnosti 2R Invest s.r.o. Po doručení námietky vaše osobné údaje zlikvidujeme, s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- a) ak spoločnosť 2R Invest s.r.o. preukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo
- b) ak sa preukáže, že vaše osobné údaje spoločnosť 2R Invest s.r.o. potrebuje na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;

Vaše námietky nemajú vplyv na spracúvanie vašich osobných údajov pred doručením vašich námietok.

8.1.7 *Automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa čl. 22 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Máte právo na to, aby sa na Vás nevzťahovalo rozhodnutie, ktoré je založené výlučne automatizovanom spracúvaní, vrátane profilovania, a ktoré má právne účinky, ktoré sa Vás týkajú alebo Vás podobne významne ovplyvňujú. Uvedené právo sa neuplatňuje, ak je rozhodnutie:

- a) nevyhnutné na uzavretie alebo plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a spoločnosťou 2R Invest s.r.o.
- b) povolené právom Únie alebo právom členského štátu, ktorému spoločnosť 2R Invest s.r.o. podlieha a ktorým sa zároveň stanovujú aj vhodné opatrenia zaručujúce ochranu práv a slobôd a oprávnených záujmov dotknutej osoby, c) založené na výslovnom súhlase dotknutej osoby.

Pri poskytovaní našich služieb nedochádza k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu v zmysle všeobecného nariadenia o ochrane údajov (článok 4 týchto pravidiel).

8.1.8 *Právo podať sťažnosť dozornému orgánu podľa čl. 77 všeobecného nariadenia o ochrane údajov:*

Pokiaľ sa domnievate, že došlo k porušeniu vašich práv k osobným údajom alebo k porušeniu spracúvania vašich údajov, máte právo obrátiť sa so sťažnosťou na dozorný orgán, ktorým je:

Úrad na ochranu osobných údajov SR

Hraničná 4826/12

820 07 Bratislava 27

tel. číslo: +421 2 3231 3214

e-mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk)

8.1.9 Uplatnenie vašich práv podľa čl. 12 všeobecného nariadenia o ochrane údajov

Spoločnosť 2R Invest s.r.o. poskytne informácie ohľadom spracúvania osobných údajov len na základe žiadosti dotknutej osoby pri výkone jej práv, a to za predpokladu, že dotknutú osobu je preukázateľne schopná identifikovať. Bez úspešného overenia vašej identity nie je spoločnosť 2R Invest s.r.o. povinná poskytovať akékoľvek informácie ohľadom spracúvania osobných údajov. Spoločnosť 2R Invest s.r.o. tým predchádza neoprávnenému prístupu k vašim osobným údajom a porušeniu vašich práv neoprávnenou osobou.

8.2 Svoje práva k osobným údajom si môžete uplatniť nasledujúcimi spôsobmi:

8.2.1 osobne v sídle spoločnosti 2R Invest s.r.o. na Zochovej ulici č. 4 v Bratislave,

8.2.2 poštou, listom zaslaným na adresu sídla spoločnosti 2R Invest s.r.o.: Zochova 4, 811 03 Bratislava,

8.2.3 emailom zaslaným na adresu [jan@tuteraz.sk](mailto:jan@tuteraz.sk).

8.3 Žiadosť musí obsahovať všetky potrebné informácie a prílohy nevyhnutné na jej vybavenie a posúdenie vašich nárokov ohľadom spracúvania osobných údajov. V prípade, ak bude vaša žiadosť neúplná, budeme vás kontaktovať s cieľom doplnenia žiadosti.

8.4 V prípade, ak si uplatníte niektoré z vašich práv dotknutej osoby, o tejto vašej žiadosti budú zároveň notifikované aj naše spolupracujúce osoby a to konateľ spoločnosti tu&tteraz s.r.o. Ján Šimák.

## 9 Záverečné ustanovenia

9.1 Spoločnosť 2R Invest s.r.o. je oprávnená na akúkoľvek aktualizáciu týchto pravidiel, a to najmä v súvislosti so zmenami v právnych predpisoch týkajúcich sa ochrany Vašich osobných údajov. Aktuálna verzia bude vždy dostupná na webovej stránke [www.citycastle.sk](http://www.citycastle.sk). V prípade, ak dôjde k podstatnej zmene ochrany osobných údajov, najmä spôsobu spracúvania osobných údajov, spoločnosť 2R Invest s.r.o. si svoju informačnú povinnosť splní tak, že pred implementáciou zmien viditeľne zverejní upozornenie.



- 9.2 Týmto zásadami Vás chceme ubezpečiť, že k osobným údajom pristupujeme s najväčšou starostlivosťou a rešpektom, riadiac sa platnými právnymi predpismi a využívajúc dostupnú mieru technickej ochrany. V prípade otázok týkajúcich sa ochrany osobných údajov, na ktoré ste nenašli odpoveď v tomto dokumente, napíšte na e-mailovú adresu [jan@tuteraz.sk](mailto:jan@tuteraz.sk).
- 9.3 Tieto pravidlá sú platné a účinné ku dňu 15.12.2021 a boli aktualizované dňa 29.11.2022.